



northern *State* university

Fishman Celebration  
c/o Nancy H. Hornberger  
3700 Walnut Street, 3d Floor  
Philadelphia, PA 19104-6216

April 28<sup>th</sup>, 2006

Dear Dr. Nancy H. Hornberger,

Like many who are grateful to and admire Dr. Fishman, I have never met him, except through his ideas and words. Yet, his impact on my thoughts and works has been profound. In pursuit of a chain of research and concepts to support my graduate thesis, I happened upon his *In Praise of the Beloved Language*. The title alone was the answer to a scholar's prayer. Incorporated in his powerful title was a pronouncement of linkage between language and identity, both personal and emotional.

Since this concept was the springboard for my work on "Arabic and the Allāh Lexicon: Pragmatic Expressions and their Adaptation to Second Language Acquisition." and a subsequent book soon to be published by Edwin Mellen Press and co-authored with John A. Morrow and Luis Alberto Vittor entitled: *Arabic, Islam, and the Allah Lexicon: An Exploration of the Language of God*, the kernel of sociolinguistic scholarship provided by Dr. Fishman's book was well planted and much appreciated. It is my hope that Dr. Fishman recognizes the wealth of synapses he has set afire with the devoted and invaluable quality of his work.

*Mabruk al-'īd,*

Barbara Castleton